



User Manual

v. 1220

• pulsar-vision.com

PULSAR BT Wireless Remote Control

ENGLISH / FRANÇAIS / DEUTSCH / ESPAÑOL / ITALIANO / РУССКИЙ

ENGLISH

Pulsar BT Wireless Remote Control

FRANÇAIS

La télécommande sans fil de Pulsar BT

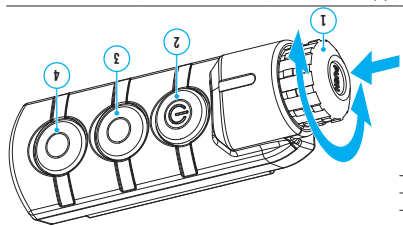
Description
The Wireless Remote Control Pulsar BT is designed to control remotely devices selected functions and to navigate its menu. The Remote Control is compatible with the following models: Krypton, Proton, Forward, Forward S.

Specifications

| | |
|----------------------------------|------------------------|
| SKU | 79142 |
| Frequency | 2.4 GHz |
| Standard | IEEE 802.15.1 |
| Line-of-sight reception range, m | At least 5 |
| Voltage / Battery | 3V / CR2032 |
| Dimensions, mm / inch | 94x30x28 / 3.7x1.2x1.1 |
| Weight, g / oz | 32 / 1.1 |

Descriptions of controls

| Button (1) | Button (2) | Button (3) | Button (4) |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| Enter quick menu / Calibrate the microbolometer / Turn on IR illuminator / Start video recording | Turn display on* / Switch IR power / level / Toggle between observation modes* | Turn display off / Turn off IR illuminator / Switch to photo / video mode | Turn device off* / Switch between colour pallets* |
| Enter main menu / selection of the next option of the main menu / Confirm and submenu of the main menu / Confirm | Turn display off* / Turn off IR illuminator / Switch to photo / video mode | Turn display on* / Switch IR power / level / Toggle between observation modes* | Turn device off* / Switch between colour pallets* |
| Enters main menu / submenu | Turn display off* / Turn off IR illuminator / Switch to photo / video mode | Turn display on* / Switch IR power / level / Toggle between observation modes* | Turn device off* / Switch between colour pallets* |



Remote control activation
To start operate the remote control, remember to activate it as follows:
• Go to the Bluetooth submenu on the Pulsar device.
• Press and hold any button on the Remote Control. The Remote Control is visible in the Bluetooth network and can be connected during this time.
• Select the Remote Control from the Bluetooth submenu of the Pulsar device.
• Once paired, the Remote Control can operate the Pulsar device.
• The Remote Control will automatically connect to the paired device when within visible range.
NOTE: Only one Remote Control can be connected to the device at a time.

Troubleshooting

| Problem | Check | Corrective action |
|-------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The device does not work when pressing the Remote Control buttons or rotating | Activate the remote control according to instructions | Install a new CR2032 battery as follows: unscrew the cover, install a new battery, cover of the Remote Control, remove the screws on the rear and screw the cover with screws. |
| Low battery | Install a new CR2032 battery as follows: unscrew the cover, install a new battery, cover of the Remote Control, remove the screws on the rear and screw the cover with screws. | Return to the device coverage area. |
| The Range of the device | | |

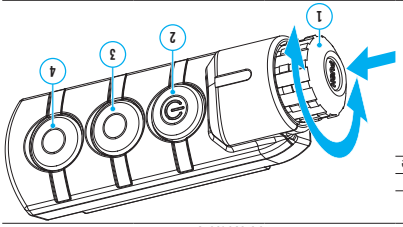
Description
La télécommande sans fil de Pulsar BT est conçue pour contrôler à distance les fonctions sélectionnées de l'appareil et pour naviguer dans son menu. La télécommande est compatible avec les appareils Krypton, Proton, Forward, Forward S.

Specifications

| | |
|--------------------------------------------|----------------|
| SKU | 79142 |
| Fréquence | 2,4 GHz |
| Standard | IEEE 802.15.1 |
| Plage de réception de la ligne de visée, m | Pas moins de 5 |
| Voltage / batterie | 3V / CR2032 |
| Dimensions, mm | 94x30x28 |
| Poids, g | 32 |

Description des organes de commande

| Bouton (1) | Bouton (2) | Bouton (3) | Bouton (4) |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| Entrer dans le menu principal / Passer à la sélection / Confirmer / Commencer l'observation | Calibration du microbolomètre / Activer le menu principal / Activer l'illuminateur IR / Prendre une photo | Activer dans le menu principal / Passer à la sélection / Confirmer / Commencer l'observation | Turn display on* / Switch IR power / level / Toggle between observation modes* |
| Enters main menu / selection of the next option of the main menu / Confirm and submenu of the main menu / Confirm | Turn display on* / Switch IR power / level / Toggle between observation modes* | Turn display off / Turn off IR illuminator / Switch to photo / video mode | Turn device off* / Switch between colour pallets* |
| Enters main menu / submenu | Turn display off / Turn off IR illuminator / Switch to photo / video mode | Turn display on* / Switch IR power / level / Toggle between observation modes* | Turn device off* / Switch between colour pallets* |



Activation de la télécommande
Avant la mise en service de la télécommande, son activation est nécessaire, comme ceci:
• Rendez-vous au sous-menu Bluetooth de l'appareil Pulsar.
• Appuyez sur n'importe quel bouton de la télécommande et maintenez-le. Pendant ce temps, la télécommande est visible dans le réseau Bluetooth et peut être connectée.
• Sélectionnez la télécommande dans le sous-menu Bluetooth de l'appareil Pulsar.
• Après le jumelage, la télécommande se connectera automatiquement à l'appareil couplé, s'il est visible.
• À l'avenir, la télécommande se connectera automatiquement à l'appareil couplé, s'il est visible.
Remarque: une seule télécommande peut être connectée à l'appareil à la fois.

Résolution de problèmes

| Problème | Cause probable | Solution |
|---------------------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La télécommande n'exécute pas de commandes. | La télécommande n'est pas activée. | Activez la télécommande selon les instructions. |
| La télécommande n'est pas visible par l'appareil. | La pile est déchargée. | Installez une nouvelle pile CR2032 comme suit: dévissez les vis sur le couvercle arrière de la télécommande, retirez le couvercle, installez une nouvelle pile, vissez le couvercle avec les vis. |
| | | Revenez au champ de vision de l'appareil. |

Beschreibung

Die Fernbedienung ermöglicht einige Funktionen des Gerätes fernzusteuern und durch das Menü zu navigieren. Die Fernbedienung ist mit den Geräten Krypton, Proton, Forward, Forward S kompatibel.

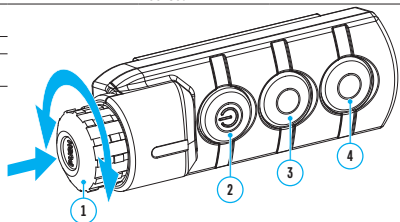
Technische Daten

| | |
|-------------------------------------|---------------------|
| SKU | 79142 |
| Frequenz | 2,4 GHz |
| Standard | IEEE 802.15.1 |
| Empfangsreichweite in Sichtweite, m | Nicht weniger als 5 |
| Batterietyp | 3V / CR2032 |
| Abmessungen, mm | 94x30x28 |
| Gewicht, g | 32 |

Funktionen der Bedienelemente

| | Steuerung (1) | Taste (2) | Taste (3) | Taste (4) |
|-------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| Kurzes Betätigen | Eintritt in Schnellmenü und Untermenü vom Hauptmenü / Bestätigung der Auswahl / Übergang zum nächsten Menüpunkt im Untermenü | Kalibrierung des Mikrobolometers / Display einschalten * | IR-Strahler einschalten / Zwischen Leistungsstufen des IR-Strahlers umschalten / Beobachtungsmodi umschalten* | Videoaufnahme starten/Foto aufnehmen |
| Kurzes Betätigen | Eintritt in Hauptmenü | Display ausschalten / Gerät ausschalten* | IR-Strahler ausschalten / Zwischen Farbtonpaletten wechseln* | Zwischen Video- und Fotomodus umschalten |

| | | |
|----------------------|-------------|---------------------------|
| Rechtsdrehung | Schnellmenü | Steigerung des Parameters |
| | Hauptmenü | Fortbewegung |
| Links drehung | Schnellmenü | Minderung des Parameters |
| | Hauptmenü | Abwärtsbewegung |



* Die Tastenfunktionen können je nach Pulsar-Modell variieren. Ausführliche Information über die Funktionen der Fernbedienung finden Sie in Betriebsanleitungen entsprechender Geräte.

Aktivieren der Fernbedienung

Vor dem Gebrauch der Fernbedienung aktivieren Sie sie auf folgende Weise:

- Rufen Sie das Bluetooth-Untermenü des Pulsar-Gerätes auf.
- Halten Sie eine beliebige Taste auf der Fernbedienung gedrückt. Während dieser Zeit ist die Fernbedienung im Bluetooth-Netzwerk sichtbar und Sie können eine Verbindung herstellen.
- Wählen Sie die Fernbedienung aus dem Bluetooth-Untermenü des Pulsar-Gerätes.
- Nach der Verbindung kann man das Gerät fernbedienen.
- Später wird die Fernbedienung automatisch ans verbundene Gerät angeschlossen, wenn dieses sich in Sichtweite befindet.

Hinweis: Die Fernbedienung kann nur mit einem Gerät gleichzeitig verbunden sein.

Fehlerbeseitigung

| Problem | Mögliche Ursache | Beseitigung |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Das Gerät funktioniert nicht, wenn Sie die Fernbedienungstasten drücken oder die Steuerung drehen. | Die Fernbedienung ist nicht aktiviert. Die Batterie der Fernbedienung ist leer. | Die Fernbedienung laut Anleitung aktivieren. Eine neue Batterie CR2032 einsetzen. Dafür die Schrauben des Deckels auf der hinteren Seite abschrauben, den Deckel abnehmen, eine neue Batterie einsetzen, den Deckel zuschrauben. |
| | Die Fernbedienung ist außerhalb der Sichtweite des Gerätes. | Kehren Sie in die Sichtweite des Gerätes zurück. |

Descripción

El control remoto inalámbrico Pulsar BT está diseñado para mandara distancia remotamente las funciones seleccionadas del dispositivo y navegar por su menú. El control remoto es compatible con los modelos Krypton, Proton, Forward, Forward S.

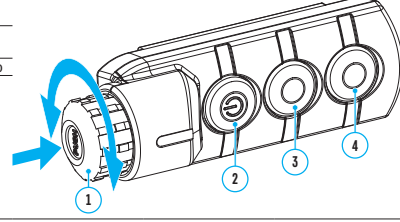
Especificaciones

| | |
|----------------------------------|---------------|
| SKU | 79142 |
| Frecuencia | 2,4 GHz |
| Estándar | IEEE 802.15.1 |
| Alcance de la línea de vision, m | No menos de 5 |
| Voltaje / batería | 3V / CR2032 |
| Dimensiones, mm | 94x30x28 |
| Peso, g | 32 |

Órganos de mando

| | Controlador (1) | Botón (2) | Botón (3) | Botón (4) |
|-------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| La presión breve | Entrar en el submenú del menú principal y menú rápido / Confirmar la elección / Cambiar a la siguiente opción de submenú | Calibración del microbolómetro / Encender la pantalla* | Encender el iluminador IR / Cambiar la potencia del iluminador IR / Cambiar de modos de observación* | Iniciar la grabación de video / Fotografiado |
| La presión larga | Abir el menú principal | Apagar la pantalla / Apagar el dispositivo* | Apagar el iluminador IR / Cambio de paletas de colores* | Cambiar entre modos video / foto |

| | | |
|--------------------------------|----------------|--------------------------|
| Rotación a la derecha | Menú rápido | Incrementar el parámetro |
| | Menú principal | Navegación hacia arriba |
| Rotación a la izquierda | Menú rápido | Reducir el parámetro |
| | Menú principal | Navegación hacia abajo |



* Las funciones de los botones pueden variar según el modelo de Pulsar. Para la descripción detallada del control remoto Pulsar BT consulte los manuales de usuario de los dispositivos respectivos.

Activación del control remoto inalámbrico

Antes de utilizar el mando a distancia, recuerde que tiene que activarlo del siguiente modo:

- Entre en el submenú Bluetooth del dispositivo Pulsar.
- Mantenga presionado cualquier botón del control remoto. Durante este tiempo el control remoto está visible en la red Bluetooth y Ud. puede conectarse a él.
- Seleccione el Control Remoto en el submenú Bluetooth del dispositivo Pulsar.
- Después del emparejamiento, el control remoto puede manejar el dispositivo.
- En el futuro, el control remoto se conectará automáticamente al dispositivo emparejado si está en la zona de señal.

Nota: Solo se puede conectar un control remoto al dispositivo a la vez.

Solución de problemas

| Problema | Comprobar | Medida correctora |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Los comandos del dispositivo no funcionan al presionar los botones del control remoto o girar el controlador. | Si el control remoto no está activado. Si la pila está baja. | Activar el control remoto según las instrucciones. Instalar una pila nueva CR2032 de manera siguiente: aflojar los tornillos de la tapa trasera del control remoto, quitar la tapa, instalar una batería nueva, fijar la tapa con los tornillos. |
| | El control remoto está fuera del alcance del dispositivo. | Regrese a la zona de señal del dispositivo. |

Descrizione

Il telecomando Pulsar BT è stato progettato per controllare da remoto le funzioni del dispositivo selezionate e per navigare nel menu. Il telecomando è compatibile con i dispositivi Krypton, Proton, Forward, Forward S.

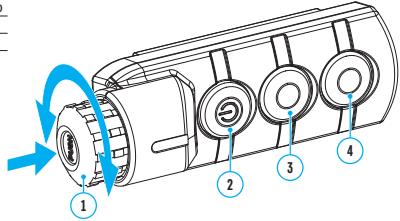
Caratteristiche tecniche

| | |
|--------------------------|---------------|
| SKU | 79142 |
| Frequenza | 2,4 GHz |
| Standard | IEEE 802.15.1 |
| Distanza campo visivo, m | Non meno di 5 |
| Voltage / Batteria | 3V / CR2032 |
| Dimensioni, mm | 94x30x28 |
| Peso, g | 32 |

Descrizione comandi

| | Steuerung (1) | Taste (2) | Taste (3) | Taste (4) |
|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| Breve pressione | Entra nel menu rapido e nel sotto menu del menu principale / Confermare la scelta / Passa alla scelta successiva del sotto menu | Calibrazione del microbolometro / Accensione del display* | Accendere l'illuminatore IR / Cambiare il livello di potenza dell'illuminatore IR / Cambiare le modalità di osservazione* | Avviare registrazione video / Fotografia |
| Lunga pressione | Entra nel menu principale | Spegnere il display / Spegnere il dispositivo* | Spegnere l'illuminatore IR / Cambio di tavolozze* | Commutare tra le modalità video/foto |

| | | |
|--------------------------------------|-----------------|----------------------|
| Rotazione in senso orario | Menu rapido | Aumentare parametro |
| | Menu principale | Navigare in alto |
| Rotazione in senso antiorario | Menu rapido | Ridurre parametro |
| | Menu principale | Navigazione in basso |



*Le funzioni dei pulsanti possono variare a seconda del modello Pulsar. Per una descrizione dettagliata del Pulsar BT consultare i manuali di istruzioni dei rispettivi dispositivi compatibili.

Attivazione del telecomando

Procedere come segue:

- Accedere al sottomenu Bluetooth del dispositivo Pulsar.
- Tenere premuto un qualsiasi pulsante del telecomando. Durante questo periodo, il telecomando è visibile nella rete Bluetooth e ci si può collegare.
- Selezionare il telecomando nel sottomenu Bluetooth del dispositivo Pulsar.
- Dopo il collegamento, il telecomando sarà in grado di controllare il dispositivo.
- In futuro, il telecomando si collegherà automaticamente al dispositivo associato se si trova nel campo di visibilità.

Nota: al dispositivo è possibile collegare un solo telecomando alla volta.

Malfunctionamento

| Problema | Accertamenti | Cosa fare |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Se si premono i pulsanti del telecomando o si ruota il controller, il dispositivo non esegue i comandi. | Il telecomando è spento. Batteria scarica. | Attivare il telecomando seguendo le istruzioni. Inserire una nuova batteria CR2032: svitare le viti sul lato posteriore del telecomando, rimuovere il copribatteria, inserire la nuova batteria e riavvitare. |
| | Il telecomando è fuori dal campo di visibilità del dispositivo. | Tornare nel campo di visibilità del dispositivo. |

Описание

Беспроводной пульт дистанционного управления (ПДУ) позволяет дистанционно управлять некоторыми функциями прибора и осуществлять навигацию по меню. ПДУ совместим с приборами Krypton, Proton, Forward, Forward S.

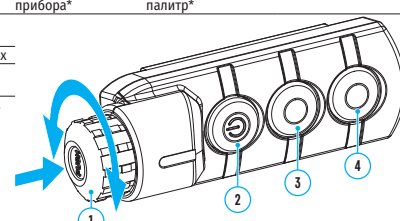
Технические характеристики

| | |
|----------------------------------------|---------------|
| SKU | 79142 |
| Частота | 2,4 ГГц |
| Стандарт | IEEE 802.15.1 |
| Дальность приёма в прямой видимости, м | Не менее 5 |
| Тип элемента питания | 3V / CR2032 |
| Габариты, мм | 94x30x28 |
| Масса, г | 32 |

Органы управления и функции

| | Контроллер (1) | Кнопка (2) | Кнопка (3) | Кнопка (4) |
|---------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| Короткое нажатие | Вход в быстрое меню и подменю основного меню / подтверждение выбора / переход к следующему пункту в подменю | Калибровка микроболметра / Включение дисплея* | Включение ИК-осветителя / изменение мощности ИК-осветителя / Переключение режимов наблюдения* | Включение видеозаписи / Фотографирование |
| Длительное нажатие | Вход в основное меню | Выключение дисплея / Выключение прибора* | Выключение ИК-осветителя / Переключение палитры* | Переключение режимов Фото / Видео |

| | | |
|----------------------------------------|---------------|----------------------|
| Вращение по часовой стрелке | Быстрое меню | Увеличение параметра |
| | Основное меню | Перемещение вверх |
| Вращение против часовой стрелки | Быстрое меню | Уменьшение параметра |
| | Основное меню | Перемещение вниз |



*Функции кнопки могут отличаться в зависимости от модели прибора Pulsar. Более подробно работа ПДУ с приборами описана в инструкции по эксплуатации соответствующих приборов.

Активизация ПДУ

Перед началом работы ПДУ необходимо активировать:

- Зайдите в подменю Bluetooth прибора Pulsar.
- Нажмите и удерживайте любую кнопку ПДУ. В течение этого времени ПДУ виден в сети Bluetooth и к нему можно подключиться.
- Выберите ПДУ в подменю Bluetooth прибора Pulsar.
- После сопряжения ПДУ сможет управлять прибором.
- В дальнейшем ПДУ будет автоматически подключаться к сопряжённому прибору, если тот находится в зоне видимости.

Примечание: одновременно к прибору можно подключить только один ПДУ

Выявление неисправностей

| Неисправность | Возможная причина | Исправление |
|------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| При нажатии кнопок ПДУ или вращении контроллера прибор не исполняет команды. | ПДУ не активирован. Разряжена батарея ПДУ. | Активируйте ПДУ согласно инструкции. Установите новую батарею CR2032: для этого открутите винты крышки на тыльной стороне, снимите крышку, установите батарею, закрутите крышку винтами. |
| | ПДУ находится вне зоны видимости прибора. | Вернитесь в зону видимости прибора. |